

EDICT

VAN DEN

KEYZER ENDE KONINK,

*Verbiedende te maeken , drukken , ofte uyt-te-stroyen Libellen ,
schimpende , eerschendende , schandaleuse ofte oproerige Schriften.*

Van den 22 November 1787.

JOSEPHUS by de gratie Gods , Rooms Keyser , altyd vermeer-
der des Ryks ; Konink van Duytfland , van Jerusalem , van
Hongariën , van Bohemen , van Dalmatien , van Croatien , van
Sclavonien , van Galicz , van Lodomire &c. Aerts Hertog van
Oostenryk ; Hertog van Lorreyen ende van Bar , van Bourgondien ,
van Lothryk , van Brabant , van Limbourg , van Luxembourg , van
Guelder , van Milaenen , van Styrien , van Carinthien , van Car-
niolen , van Mantua , van Parme ende Plaisance , van Guastalle ,
van Wirtemberg , van hoog ende neder Silesien , van Osviecz ende
van Zator ; grooten Hertog van Toscaenen ; Hertog van Calabre ,
van Montferrat , van Teschen in Silesien , &c. Grooten Prince van
Transilvanien ; Prince van Suaben , van Charleville ; Mark-Grave
van't Heylig Rooms-Ryk ; van Burgau , van Moravien , van hoog
en neder Lusacien , van Pont-à-Mousson ende Nomeny , Grave van
Habsbourg , van Vlaenderen , van Arthois , van Tyrol , van Hene-
gaw , van Naemen , van Ferette , van Kybourg , van Gorice ende
van Gradisca , van Provence , van Vaudemont , van Blamont , van
Zutphen , van Saarwerden , van Salm ende van Falckestein , &c. ;
Land-Grave van Alfatiën ; Heere van de Marche van Esclavonien , van
Port-Naon , van Salins ende van Mechelen &c. &c. Alsoo 'er grootelyks
aengelegen is voôr de gemeyne rust dat'er krachtige maet-regels

A

genomen worden tegens de Libellen oft schimpende, eerschendende, schandaleuse ofte oproerige Schriften, zoo hebben Wy by advies van Onsen Koninglyken Raede van't Gouvernement Generael der Nederlanden, ende ter deliberatie van Onsen zeer Lieven ende Getrouwen *Ferdinandus* Grave van't Heylig Rooms Ryk, van *Trauttmansdorff-weinsbergh*, Onsen Kamer-heer, Intimen actuelen Raed van Staet, en Onsen Gevolmachtigden Minister voor het Gouvernement Generael der Nederlanden &c. &c. gestatueert ende geordonneert, gelyk Wy statueren ende ordonneren de volgende Pointen ende Artiekelen.

I.

De Autheurs, Copisten, Drukkers ende Uytstroyers van de Libellen ofte schimpende, eerschendende, schandaleuse ofte oproerige Schriften, 'tzy tegens de Religie, tegens het gemeyn welvaeren, Onse Hoogheden ende Souvereiniteyt, ofte tegens Ons Gouvernement, Onse Raeden, Onse Tribunaelen, Staeten ofte Corpora van publieke Administratie, zullen verbeuren de Pene van Geeffeling ende van eeuwig Banissement uyt alle de Landen van Onse gehoorzaamheyd, boven de confiscatie van hunne Goederen.

II.

Die de welke zullen maeken, copiëren, drukken ofte uytstroyen Libellen, schimpende ofte eerschendende Schriften, naedeel doende aen de faem van de leden der Corpora, uytgedrukt in den voörgaenden Artikel, ofte van andere Persoonen gestelt in Geestelyke oft Weirelyke Digniteyten, zullen verbeuren de Pene van eene Gevangnisse ofte Detentie in een Beter-huys voor den termyn van acht Jaeren, boven eene Amende van duyzend Pattacons.

III.

De Autheurs, Copisten, Drukkers ofte Uytstroyers van Libellen ofte schimpende ofte eerschendende Schriften, naedeel doende aen d'eer ofte faem van particuliere Persoonen, zullen verbeuren eene Gevangnisse ofte Detentie voödr den termyn van vier Jaeren.

IV.

De gene die wetens, hunne hulpe ofte toedoen in eeniger wyse zullen geleent hebben om de uytstroyinge ofte publiciteyt der Libellen van d'eene oft d'andere specie hier boven uytgedrukt, te vergemakkelyken, zullen verbeuren respectivelyk de zelve Pene gelyk de Autheurs.

V.

Wy Ordonneren dat alle ende igelyke die zullen gevonden hebben ofte aen wie dusdanige Libellen zullen toegekomen zyn, de zelve onophoudelyk stellen in handen van den Officier van Justitie hunner woonplaets, op Pene van eene Amende van vyf honderd Guldens.

VI.

Die de welke zullen aenbrengen de Overtreders van de Artiekelen 1. 2. 3. ende 4. van het tegenwoördig Edict, in der voegen dat deze in Justicie kunnen overtuygt worden, zullen genieten eene belooninge van duyzend Guldens, ende hunnen Naem zal verswegen worden.

VII.

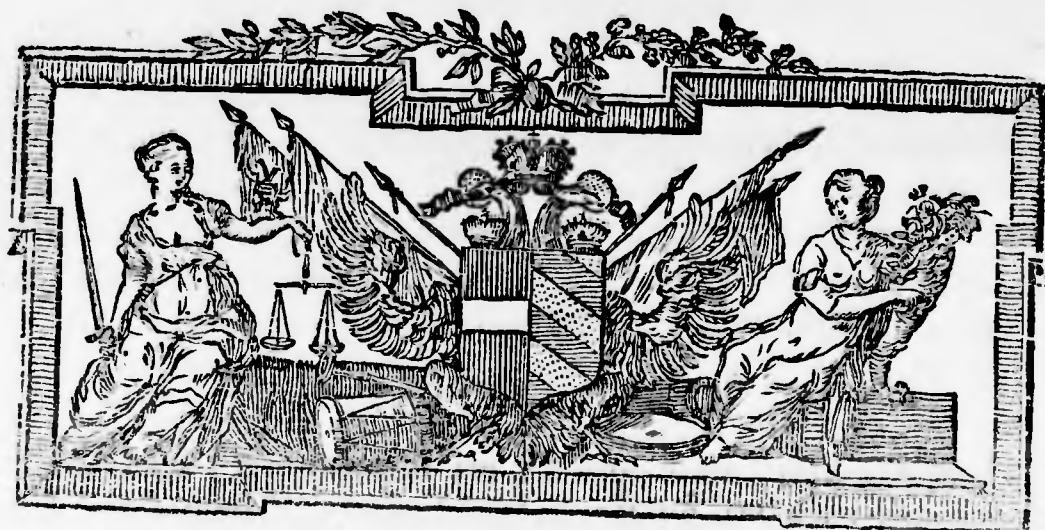
De Medeplichtige die de overdraeinge zullen gedaen hebben op den voet van den voörgaenden Artikel, zullen de zelve belooninge genieten, ende boven dien de ongestraftheyd van hun Misdaet, wel verstaende dat deze gunst haer niet en zal uytstryken tot de Autheurs van de voorgeroerde Libellen ofte Schriften.

Ontbieden daerom ende bevelen aen Onse seer Lieve ende Getrouwe die President ende Luyden van Onsen grooten Raede; die Cancelier ende Luyden van Onzen Raede van Brabant; President ende Luyden van Onsen Raede van Luxembourgh, Cancelier ende Luyden van Onzen Raede van Gelderland; Gouverneur van Limbourg; President ende Luyden van Onsen Raede van Vlaenderen; die Hoofd-Bailliu, President ende Luyden van Onsen Raede van Henegauw; die Gouverneur, President ende Luyden van Onsen Raede tot Naemen; President-Grooten-Bailliu ende Luyden van Onsen Raede van Doornik ende van het Doorniksche; Schouteth van Mechien, ende alle andere Onse Justicieren, Officieren ende Onderdaenen die het aengaen mag, dat zy dit tegenwoordig Edict onderhouden ende achtervolgen, ende het zelve stiptelyk doen onderhouden ende achtervolgen: *Want 't Ons alzoö Gelieft.* Des t'Oirconden, hebben Wy aen dit tegenwoordig Edict doen hangen Onsen grooten Segel. Gegeven binnen Onze Stad Brussel den 22. dag der Maend November in het jaer Ons Heere 1787., ende van Onse Ryken, te weten van het Rooms-Keyser-ryk het 23.^{te}, van Hongarien ende Bohemen het sevenste. Was Gearapheert, Cr. Vt. leeger stont: *By den Keyser ende Konink in synen Raede*, Onderteekent *De Reul*, ende den grooten Segel van *Zyne Majesteyt*, gedrukt in rooden Wassche, daer aen uythangende in dobbelen steert van Parkement.

T O T B R U S S E L,

By *Pauwels*, Drukker, van *Zyne Majesteyt*, op de Groote Merkt.

Prys: eenen Stuyver.



É D I T

DE L'EMPEREUR ET ROI,

Défendant de composer, imprimer, distribuer des Libelles ou Ecrits satyriques, diffamatoires, scandaleux ou séditieux.

Du 22 Novembre 1787.

JOSEPH, par la grace de Dieu, Empereur des Romains, toujours Auguste; Roi d'Allemagne, de Jerusalem, de Hongrie, de Bohême, de Dalmatie, de Croatie, d'Esclavonie, de Galicz & de Lodomerie; Archiduc d'Autriche; Duc de Lorraine & de Bar, de Bourgogne, de Lothier, de Brabant, de Limbourg, de Luxembourg, de Gueldre, de Milan, de Stirie, de Carinthie, de Carniole, de Mantoue, de Parme & Plaisance, de Guastalle, de Wirtemberg, de la haute & basse Silésie, d'Oliviecz & de Zator; Grand Duc de Toscane; Duc de Calabre, de Montferrat, de Teschen en Silésie &c. ; Grand Prince de Transilvanie; Prince de Suabe, de Charleville; Marquis du Saint Empire Romain, de Bourgovie, de Moravie, de la haute & basse Lusace, de Pont-à-Mousson & de Nomeny; Comte de Habsbourg, de Flandres, d'Artois, de Tirol, de Hainaut, de Namur, de Ferrete, de Kybourg, de Gorice & de Gradisca, de Provence, de Vaudemont, de Blamont, de Zutphen, de Saarwerden, de Salm & de Falckenstein &c. ; Landt-Grave d'Alsace; Seigneur de la Marche d'Esclavonie, du Port-Naon, de Salins & de Malines. &c. &c. Comme il importe essentiellement à l'ordre public qu'il soit établi des mesures efficaces contre les Libelles ou Ecrits satyriques, diffamatoires, scandaleux ou

féditieux, Nous avons de l'avis de Notre Conseil Royal du Gouvernement & à la délibération de Notre Très-cher & Féal *Ferdinand* Comte du St. Empire Romain de *Trauttmansdorff-Weinsbergh*, Notre Chambellan, Conseiller d'Etat intime actuel & Notre Ministre Plénipotentiaire pour le Gouvernement général des Pays-Bas &c. &c. statué & ordonné, statuons & ordonnons les Points & Articles suivans.

I.

Les Auteurs, les Copistes, les Imprimeurs, les Distributeurs des Libelles ou Ecrits satyriques, diffamatoires, scandaleux, ou féditieux, soit contre la Religion, le Bien public, Nos Hauteurs & Souveraineté, ou contre Notre Gouvernement, Nos Tribunaux, Etats ou Corps d'Administration publique, encourront la peine de fustigation & d'un bannissement perpétuel de toutes les terres de Notre Domination, outre la confiscation de leurs Biens.

II.

Ceux qui composeront, copieront, imprimeront ou distribueront des Libelles ou Ecrits satyriques ou diffamatoires, portant atteinte à la réputation des Membres des Corps mentionnés dans l'Article précédent, ou d'autres Personnes constituées en Dignité Ecclésiastique ou Laïque, encourront la peine d'un emprisonnement ou de détention dans une maison de force, pour le terme de huit ans, outre une Amende de mille Ecus.

III.

Les Auteurs, Copistes, Imprimeurs ou Distributeurs d'Ecrits ou Libelles satyriques ou diffamatoires, portant atteinte à l'honneur ou réputation des Particuliers, encourront la peine d'emprisonnement ou de détention dans une maison de force, pour le terme de quatre ans.

IV.

Ceux qui en quelque maniere que ce soit auront prêté sciemment leur secours ou ministère pour faciliter la distribution ou la publicité des Libelles de l'une ou l'autre espèce ci-dessus, encourront respectivement les mêmes peines que les Auteurs.

V.

Nous ordonnons que tous & un chacun qui auront trouvé, ou à qui seront parvenus pareils Libelles ou Ecrits, les remettent incessamment entre les mains de l'Officier de Justice de leur Domicile, à peine de cinq cents Florins d'Amende.

VI.

Ceux qui dénonceront les contraventeurs aux Articles 1, 2, 3 & 4 du présent Edit, de maniere que ceux-ci puissent être convaincus en Justice, auront une récompense de mille Florins, & leur nom sera tenu secret.

VII.

Les Complices qui auront fait la dénonciation sur le pied de l'Article précédent, jouiront de la même récompense, & en outre de l'impunité de leur délit, bien entendu que cette faveur ne s'étendra pas aux Auteurs desdits Libelles ou Ecrits.

Si donnons en mandement à Nos très-chers & féaux les Président & Gens de Notre grand Conseil, Chancelier & Gens de Notre Conseil de Brabant; Président & Gens de Notre Conseil de Luxembourg; Chancelier & Gens de Notre Conseil de Gueldre; Gouverneur de Limbourg; Président & Gens de Notre Conseil de Flandre; Grand-Bailli, Président & Gens de Notre Conseil de Hainaut; Gouverneur, Président & Gens de Notre Conseil de Namur; Président, Grand-Bailli & Gens de Notre Conseil de Tournai & Tournesis; Ecoutette de Malines, & à tous autres Nos Justiciers, Officiers & Sujets auxquels ce regardera, de garder, observer & entretenir, & de faire garder, observer & entretenir Notre présent Edit. *Car ainsi Nous plait-il.* En témoignage de quoi, Nous avons fait mettre à ces présentes Notre grand Sçel; donné en Notre Ville de Bruxelles le 22.^{me} jour du mois de Novembre, l'an de grace mil sept cent quatrevingt-sept, & de Nos Regnes, favoir, de l'Empire Romain le 23.^{me}, de Hongrie & de Bohême le 7.^{me} Etoit Paraphé *Cr. vt.* Plus bas étoit: Par l'Empereur & Roi en son Conseil, Signé *De Reul*, & y étoit appendu le grand Sçel de *Sa Majesté* imprimé en Cire rouge à double queue de Parchemin.

A Bruxelles, chez *Pauwels*, Imprimeur de *Sa Majesté*, à la grand'Place.

Prix: Un Sol.
